

59^{ème} MURMURES AU KIRCHBERG



OCTOBRE 2020

JUILLET A OCTOBRE 2020

LE MOT DU DIRECTEUR

Chers amis,

Dans cet édit, je ne souhaite pas m'étendre sur la crise sanitaire que nous traversons et qui est amenée à durer. Je communique par mail sur l'évolution de cette pandémie et tout particulièrement sur la situation dans notre établissement avec la conduite à tenir pour les visiteurs. Continuez à respecter les mesures en vigueur et tout particulièrement le port du masque tout au long des visites y compris en chambre : seul moyen de nous protéger contre le virus et permettre de continuer à autoriser les visites auprès de vos proches.

Vous trouverez également dans ce numéro des photos sur l'avancement des travaux.

Je souhaite partager avec vous un vrai moment festif que nous avons pu vivre le 30 septembre avec le départ en retraite de notre animatrice, Josiane.

Dans le respect des mesures sanitaires en place, en fin de matinée, Josiane a offert apéritif et dessert aux résidents en salle à manger, en présence du président de l'association, Daniel SCHAEFFER et de l'ancienne directrice, Monique KREISS. En début d'après-midi, dans la nouvelle salle du 1^{er} étage, nous avons partagé un moment de convivialité avec le personnel venu en nombre. Cette journée a été ponctuée par des moments très émouvants notamment avec les paroles prononcées par Josiane.



Monique KREISS, Josiane ZORN et Frédéric VOGLER

Ce fut une journée exceptionnelle pour une personne exceptionnelle. Présente depuis le 01^{er} février 1994, elle a accompagné de nombreux résidents et soutenu bon nombre de collègues.



Ce numéro est consacré en grande partie au départ en retraite de Josiane, preuve qu'elle a marqué de son empreinte la vie de l'établissement.

Les résidents, le personnel, les familles et les bénévoles se joignent à moi pour vous souhaiter, Josiane, une très belle retraite.

Pour tout ce que vous avez fait pour nous, pour eux, soyez infiniment remerciée.

Je souhaite également pleine réussite à Elisa qui a pris la relève et qui se présente dans ce numéro.

A très bientôt

Frédéric VOGLER

DER LEBENSWEG

Alt werden ist ein langer Weg
der durch die Jahre deines Lebens
geht,

von der Wiege bis zum Grab
führt er Berg auf und Berg ab

den Lebensweg musst du beschreiten,
des Schicksalsmacht wird dich begleiten,

gepflastert ist der Weg mit hartem
Stein,
das wird im Leben wohl so sein;

die Steine musst du überwinden
willst du des Weges Ende finden.

In deiner Jugend schreitest du be-
schwingt auf ihm
und siehst am Rande rote Rosen blühn,

dein Weg liegt vor dir im Sonnenlicht
die viele Sterne merkst du noch nicht,

Doch die schönsten Jahre sie bleiben
nicht stehn,
deine Schritte werden immer weiter
gehn.

Mitten im Sommer angelangt,
spürst Du Steine von Dornen umramt

aber du siehst auch das Gedeihen der
Felder,
die Wiesen mit Blumen, das Laub der
Wälder,

Heranwachsende Kinder spielen auf
deinem Weg,
an Ihnen merkst du, wie schnell die Zeit
vergeht;

der Weg führt durch helle und dunkle
Gassen
in vielen Stunden bist du einsam und
verlassen.

Wo ist Licht? wirst Du dich fragen,
das Licht musst du im Herzen tragen,

behüte es gut vor Sturm und Wind
das alle sehn, die des Weges sind,

Du lebst dein Leben in Glück und Leid,
du nimmst und gibst, so vergeht die
Zeit.

Und eines Morgens, wenn sandrot die
Sonne aufgeht,
hat der Wind den Sommer ganz leise
verweht.

Bunt zieht der Herbst ins Land,
deine Haare sind weiß, und müde die
Hand;

dein Weg hat des Berges Gipfel er-
reicht
wenn du zurück schaust, war's oft nicht
leicht;

aber im Herbst gibst auch noch sonnige
Tage:
Ruhe dich aus von den Alltags Mühe
und Plage,

Nütze die Zeit, die dir der Herrgott noch
schenkt,
danke Ihm, denn er hat dich geführt
und gelenkt.

In seiner Hand liegt dein Leben wenn
die Sonne aufgeht,
die Stunde des Tages, wenn der Nacht-
wind weht,

und geht dann, dein Weg zu Ende,
Reich Ihm betend deine Hände:

Er lässt dich nicht allein,
Er führt dich sicher die letzte Wegstre-
cke heim.

Geschrieben von Hélène GILGERT,
Frau von Alfred GILGERT



LES ANNIVERSAIRES A SOUHAITER

En novembre :

- Mme Louise FATH le 05, 99 ans
- M. Georges KLEIN le 08, 87 ans
- Mme Georgette ROTH le 23, 90 ans
- Mme Gaby BALTZER le 23, 68 ans

En décembre :

- Mme Jeanne ISSEREL le 11, 98 ans
- Mme Hanna JUNG le 11, 79 ans
- M. Alfred GILGERT le 15, 88 ans
- Mme Lucienne REICHEL le 18,
95 ans
- Mme Lina BEYER le 26, 85 ans
- Mme Georgette HAIREDDIN le 27,
93 ans
- Mme Erna PFEIFFER le 31, 97 ans

En janvier 2021 :

- Mme Elise ARBOGAST le 07, 96 ans
- Mme Irène KOESTEL le 19, 87 ans

PROCHAINE PARUTION

Si vous avez une idée pour le prochain numéro à paraître fin janvier 2021, n'hésitez pas à faire un petit mot ou à en parler à Elisa avant le 10 janvier 2021. Les articles personnels sont très appréciés et montrent votre intérêt pour cette maison. Merci d'avance.

Vous pouvez aussi retrouver le journal «Murmures» et d'autres informations sur notre site : www.kirchberg67.fr

Rétablie et un peu reposée

Elle viendra sûrement nous revoir
Pour nous dire bonjour ou bonsoir

Souhaitons-lui une bonne et longue retraite

Bonne santé, et avec sa famille de jolies fêtes !

Hedwige EDEL



RÉPONSE DE LA DEVINETTE DU N° 58 : ON A TROUVÉ !

Oui presque tous ont trouvé la personne :

C'était Josiane, le 30-09-2020, son dernier jour chez nous a sonné

Il faut qu'elle s'arrête de travailler
Et se faire enfin soigner.

Elle a tant fait pour nous les résidents
Et pour tous les autres autant

Nous ne l'oublierons jamais,
Heureusement elle habite tout près,
c'est vrai

Après qu'elle se sera fait soigner

PERLES D'ENFANT...

Le jeudi matin, Annick, petite fille pimpante de 8 ans, arrive à l'école fraîchement peignée et coiffée, sans avoir oublié la petite queue dans la nuque à la mode du jour.

«C'est papa qui m'a fait», claironne-t-elle.

La maîtresse, connaissant bien le papa en question, demande très sérieusement si Annick croit que son papa lui en ferait une pareille.

Haussement d'épaules.

Le lendemain, Annick arrive triomphante : «Papa a dit, tu peux venir,

mais... » et elle frotte consciencieusement son index contre le pouce.

Charlotte SCHWEICKART



Weihnacht – wie bist du verwandelt!
Weihnacht – wie bist du verschandelt!

Herbert KÜMMEL

Wie sie sein sollte:

Fröhlich soll mein Herze springen
dieser Zeit, da vor Freud
alle Engel singen.
Hört, hört, wie mit vollen Chören
alle Luft jauchzt und ruft:
Christus ist geboren!

Ei, so kommt und lasst uns laufen;
stellt euch ein, gross und klein;
eilt mit grossen Haufen!
Liebt den, der vor Liebe brennet;
schaut den Stern, der euch gern
Licht und Labsal gönnet.

Wer sich fühlt beschwert im Herzen,
wer empfind't seine Sünd
und Gewissenschmerzen,
sei getrost: Hier wird gefunden,
der in Eil machen heil
auch die tiefsten Wunden.

Die ihr arm seid und elende,
kommt herbei, fühlet frei
eures Glaubens Hände.
Hier sind alle guten Gaben
Und das Gold, da ihr sollt
Euer Herz mit laben!

Paul GERHARDT

Und der Engel sprach zu den Hirten:
„Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkünde
euch grosse Freude, die dem ganzen
Volk wiederfahren wird; denn euch
ist heute in der Stadt Davids der Heiland
geboren; das ist Christus, der Herr!“
Und die Hirten gingen eilig und

ADVENTSZEIT

Wie sie nicht sein sollte:

Lauft, ihr Leute, lauft!
Kauft, ihr Leute, kauft!
Kauft auf Pump und kauft in bar
Weihnacht ist nicht oft im Jahr.
Wünscht und kauft nach jenem Brauch:
Unser Nachbar hat das auch!
Wenach eure Sinne gieren,
können wir euch offerieren:
Autos, Pelze, Perlen, Gold
Fernsehtruhen – was ihr wollt.
Hummer, Austern, Weinbergsschnecken
sollen euren Tisch bedecken,
und was teuer ist und rar, wie der echte
Kaviar,
Kauft, dass sich die Tische biegen;
schenken muss nach Zentnern wiegen.
Weihnachtsumsatz – Kassenschlager.
Weihnacht räumt auch Mammutlager.

fanden Maria und Josef, dazu das Kind in der Krippe liegen! (Lukas 2).

Texte trouvé par Annelie MATTER, belle-fille de Marie-Jeanne MATTER



Josiane devant une partie de ses cadeaux

Nous accueillons parmi nous Mme Frieda BRAEUNIG de Schillersdorf, Mme Margot BRUMM de Wingen-sur-Moder, Mme Marguerite GIESI d'Ingwiller, Mme Anne KIRCHER de Weinbourg, Mme Cécile STEBLER d'Ingwiller.

Nous leur souhaitons la bienvenue parmi nous.

AU REVOIR

C'est en tant qu'agent de service que le 1^{er} février 1994 mon histoire au Kirchberg a commencé. C'était un travail riche et varié puisqu'à l'époque le glissement de tâches était autorisé. Entre l'aide aux toilettes des résidents, la préparation et le service du petit déjeuner, faire les lits, le linge, le repassage, le ménage, le service des repas, la vaisselle, le nettoyage, il restait même un peu de temps pour faire du bricolage le mercredi après-midi, où en général ma fille, Delphine venait m'assister.

Mais le plus dur était les nuits, toute seule dans cette grande maison, responsable des 60 résidents et sans les moyens que nous avons aujourd'hui. La peur du moindre bruit, et que faire en cas de soucis ? C'est ainsi que se passaient toutes les nuits.

Souvent un collègue me téléphonait avant d'aller au lit pour être sûr que je n'avais pas d'ennuis.

LES CHANGEMENTS INTERVENUS

Le 15 août, Mme Madeleine FUCHS nous quittait après 2 mois de présence.

Le 26 août 2020, M. Raymond ZIMMERMANN nous quittait après 5 mois de présence.

Le 27 septembre 2020, M. Alfred GEISINGER nous quittait après 3 mois de présence.

Le 30 septembre 2020, Mme Jacqueline KLOPFENSTEIN nous quittait après plus de 2 ans de présence.

Le 26 octobre 2020, Mme Frieda ANDER nous quittait après un séjour temporaire.

A 5 H du matin, avant de partir travailler, Rémy me passait un coup de fil pour savoir si la nuit avait été tranquille.

Quand enfin nous avons eu la chance d'être à deux (un agent + un soignant) ma carrière a évolué. J'ai arrêté de faire des nuits pour passer au poste d'animatrice et ceci grâce à Mme KREISS. Ce métier je l'ai fait avec passion et j'y ai trouvé beaucoup de satisfaction. J'avais trouvé ma vocation.



Chacun de nos résidents vient avec une valise qui ne contient pas que des habits, mais aussi une partie de leur vie qu'ils ont dû quitter et laisser derrière eux par choix ou par obligation. Mais cela ne changeait rien pour moi. J'ai essayé de leur faire vivre de bons moments, pour qu'ils passent ce cap plus facilement.

Mais que ferait une animatrice sans résidents ? Pas grand-chose, cela me semble évident ! Peu importe ce que je proposais, en général cela les intéressait, prêts à répondre à un nouveau défi

qui donnait un nouveau sens à leur vie. Beaucoup de choses nous avons innové qui dans mon cœur resteront à jamais gravées.

Toutes ces fêtes qu'ensemble nous avons préparées pour ensuite avec les familles pouvoir les partager.

En Allemagne, nous sommes allés pour différentes maisons rencontrer.

«Mes hommes du cœur», M. BALTZER et bien d'autres nous ont fait danser, ceux-là aussi je ne pourrais les oublier.

Le LOTO, toujours très fréquenté, avec les dames bénévoles pour m'assister.

Se regrouper pour écrire dans notre «Murmures», quels beaux moments de complicité.

Même sur FR3 Alsace nous sommes passés. Quel événement, finir ma carrière à la télé !

Mais depuis le début d'année, la Covid a tout chamboulé. Il a fallu s'adapter et des solutions pour d'autres animations trouver. Et cela aussi nous l'avons surmonté.

Malheureusement je ne peux pas tout citer, sinon je n'arriverai pas à terminer. Mais chacun de ces moments passés à vos côtés a été un plaisir partagé.

La vie est faite d'arrivées et de départs, surtout au Kirchberg, vous le savez. De recommencement et de renouvellement. Tout évolue, change, meurt et renaît, mais l'essentiel est d'avancer pour vous, comme pour moi sur le chemin personnel. Me voici sur le départ pour une nouvelle étape de ma vie... qui je pense sera bien remplie.

Cette retraite bien méritée me permettra de me libérer davantage de temps pour prendre soin de moi ainsi que de mes proches.

C'est avec beaucoup d'émotion que je vous adresse ce mot de remerciement et d'au revoir. Car après tant d'années de présence dans la maison des liens forts se sont créés, des visages sont devenus familiers, indissociables à présent de mon histoire au Kirchberg, dont une page se tourne.

C'est donc les résidents et leurs familles que je vais remercier en premier. Merci pour la confiance que vous m'avez accordée. Merci pour vos histoires de vie que vous m'avez racontées, pour votre participation aux nombreuses animations proposées, pour ces moments de bonheur et de joie que vous m'avez apportés. Sachez que c'est un peu quitter une famille que de vous quitter. Vous allez me manquer.



Je tiens à remercier ma famille qui sait combien j'étais attachée au Kirchberg,

mais aussi ma maman qui a dû me partager avec les résidents, ce qui n'a pas toujours été évident.

Un autre grand MERCI va à mes collègues que je ne peux pas nommer individuellement de peur d'en oublier, mais sachez que partager avec vous toutes ces années de travail a été pour moi un vrai bonheur, une chance. Vous m'avez aidée, assistée, écoutée, encouragée et bien d'autres choses encore. Tout cela va me manquer. Je vous ai beaucoup appréciés et je ne vous oublierai jamais.



Je remercie également les nombreux bénévoles du Kirchberg qui par leur présence et leur aide précieuse ont contribué à la réussite de toutes les sorties ou animations. Grâce à vous, nous avons passé des moments formidables, même inoubliables.

Un merci spécial à Mme Monique KREISS, grâce à qui j'ai obtenu ce poste d'animatrice qui a fait de ma carrière une vraie passion, une grande

réussite. Grâce à vous j'ai trouvé ma vocation.

Le dernier merci va à M. VOGLER, notre directeur, qui depuis sa présence au Kirchberg m'a toujours soutenue, écoutée, fait confiance et laissée carte blanche dans tous mes projets d'animation.

C'est donc aujourd'hui 30 septembre 2020 que se termine mon bout de chemin à vos côtés. J'ai été ravie de cette expérience qui m'a enrichie tant sur le plan professionnel que personnel. MERCI !

Josiane ZORN –
Josy (pour les intimes)

MERCI

En 1994, notre vie de famille a été chamboulée

La vie professionnelle de notre maman A pris un véritable tournant.

Elle a quitté la charcuterie

Pour démarrer une nouvelle vie plus près d'ici.

Elle a échangé les couteaux et ses clients

Contre une belle tenue et des résidents.

Les débuts n'étaient pas faciles,

Travailler les week-ends, les jours et les nuits,

C'était un nouveau rythme assez difficile.

Nous étions régulièrement seuls tous les 3,
Mais il a bien su gérer notre papa !
Un cordon bleu a atterri par terre un dimanche midi,
Nous étions encore novices et avons bien ri.

Les années ont passé

Et nous nous y sommes habitués.

Certaines fêtes étaient un peu spéciales

Puisque notre maman était à son travail.

Parfois nous allions même la retrouver,

Pour passer le réveillon à ses côtés.

En 1998 nous avons même regardé

La coupe du monde de foot à la télé,

Et la victoire de la France a été arrosée !



Delphine (fille de Josiane), Remy (son mari),
Josiane et Alexandre (son fils)

Nous avons appris à connaître ses collègues,

Et nous avons côtoyé les résidents.

Ils étaient tous différents,

Et à ses yeux tellement importants.

Elle aimait les écouter, les divertir ou même les consoler.

Tous les jours nous en entendions parler

De tous ces retraités dont elle aimait s'occuper.

Et parfois cela nous faisait bien rigoler.

Chaque année ils étaient tous invités Pour un copieux et très attendu goûter Que dans notre jardin ils venaient déguster.

Certains dimanches elle partait «travailler »

Car aller au théâtre faisait partie de son métier.

Eh oui, nous aimions lui répéter pour la taquiner,

Qu'elle était parfois payée pour jouer.

Etre animatrice, quelle incroyable profession !

C'était pour elle une vraie vocation, sa passion.

Elle vous a tous aimés, adorés et appréciés,

Et c'est certain, elle ne pourra jamais vous oublier.

Ce mois de septembre marque la fin de sa mission,

Après 26 années, c'est l'heure de la passation.

Cette étape n'aura pas été facile, Mais ne vous inquiétez pas, soyez tranquilles,

Nous serons là pour l'occuper, Pour la chouchouter et la faire rigoler.

Dorénavant elle sera à plein temps

Une femme, une mamie, une maman

A vous tous qui avez rythmé son quotidien,

A vous qui l'avez soutenue tout au long du chemin,

Nous ne pourrons jamais assez vous remercier

Pour toute cette énergie et cet amour que vous lui avez donnés.

A toi notre incroyable Mamie, notre super Maman, ma Chérie,

Sois heureuse maintenant et profite de la vie.

Ne l'oublie pas, nous t'aimons à l'infini.

Rémy (son mari)

Alexandre et Delphine (ses enfants)

Mattéo, Eloïse, Emilie et Arthur
(ses petits-enfants)

MON DÉPART, UNE FÊTE GRANDIOSE !

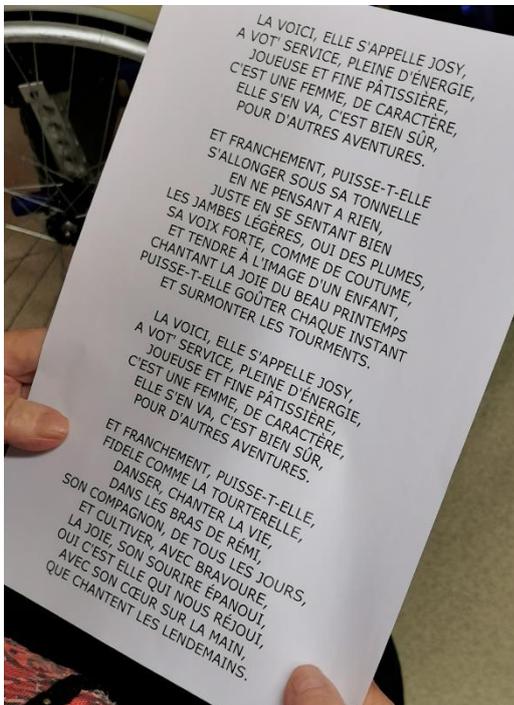


C'est sous une pluie de confettis et le chant «ce n'est qu'un au revoir» que

s'est faite l'entrée de mon dernier jour au Kirchberg avec mon mari à mes côtés, et donc les premières larmes.

Photos et ballons donnaient un air de fête à la salle à manger ce jour-là. Plusieurs résidents étaient présents pour m'accueillir et les autres sont arrivés au fur et à mesure grâce à l'aide de mes collègues. Mme Monique KREISS et mes enfants étaient également de la partie.

J'ai pris la parole en premier pour être sûre de pouvoir lire mon texte, suivie par M. SCHAEFFER (président de l'Association Evangélique Luthérienne de Bienfaisance) et M. VOGLER. Ensuite Katia et les résidents m'ont interprété un chant créé pour l'occasion.



Puis c'était la remise des cadeaux, des orchidées, les unes plus belles que les autres, un coffret séjour

à l'hôtel Resort Barrière à Ribeuwillé avec passage au casino et de quoi dépenser, et des soins bien-être, des bouteilles, des cartes, du tricot, des mots et que de belles choses.

Après les remerciements enfin les bouchons ont sauté et l'apéritif commandé chez la Maison BAUER a été servi à tous dans une ambiance familiale et festive.

A la fin du service du repas de midi, c'est au premier étage, dans le nouveau bâtiment, dans une salle encore plus décorée, que j'avais rendez-vous avec mes collègues pour le pot de départ. Là encore 2^{ème} discours pour moi mais aussi pour M. VOGLER.

Ma maman très présente ce jour-là a pu profiter des 2 apéritifs et de l'arrivée surprise de ma sœur de Mâcon. Elle aussi avait préparé un discours pour remercier le personnel, mais aussi pour retracer une partie du chemin de ma vie. Elle m'a offert un «Fleischwurst» (saucisse de viande) qui a marqué le début de ma carrière, de ma rencontre avec Rémy, donc de ma vie à La Petite Pierre.

M. VOGLER avait préparé une projection de photos sur mes 26 années au Kirchberg, où chacun a essayé de se reconnaître (malgré les transformations opérées par la nature et par le temps !) mais également des résidents qui sont encore là ou qui nous ont déjà quittés.

Harmony s'est fait le plaisir de représenter tous mes collègues pour me remettre le cadeau qui va me permettre

de réaliser un vieux rêve, un week-end à la Verte Vallée. Mais bien sûr il y avait beaucoup d'autres surprises : fleurs, livres, chocolats, bougies, bon pour un restaurant à Diemeringen, tableaux, le DVD «Joyeuse retraite», écharpe, bracelet, un arbre de photos... Mais également de nombreuses enveloppes de mes collègues à découvrir dans une boîte cadeau avec des mots de remerciement, de sympathie, de complicité à conserver dans un cahier spécial.



C'est dans la bonne humeur que nous avons partagé l'apéritif tous ensemble.

Cette journée de fête et de surprises organisée pour mon départ restera inoubliable, à jamais gravée dans mon cœur.

MERCI A VOUS MES RESIDENTS,

Merci pour vos sourires, vos larmes, vos cadeaux.

Merci à vos familles.

Merci à Sabine (FALTER) qui suite à la demande de sa maman a lancé cette grande collecte pour mon départ.



Merci à Mme KREISS, M. SCHAEFFER et tout le Comité de la maison de retraite pour la Wonderbox et la carte de remerciement.

Merci à Katia et son groupe de chant.

Merci pour le message du chœur d'hommes et pour le concert particulier qu'ils nous ont offert à Rémy et moi le 15 octobre à Domfessel.

Merci à tous les bénévoles.

Merci à M. VOGLER d'avoir autorisé ce pot de départ et de m'avoir permis de profiter une journée de la nouvelle salle qui sera un vrai lieu de vie une fois ouverte. Merci à lui pour ses discours, ses belles paroles.

Merci aux filles organisatrices de cette méga fête, Francine, Harmony, Yvette, Sabine, Delphine, les veilleuses, l'équipe d'accueil ce jour-là, mais aussi l'équipe de nettoyage et tous mes autres collègues.

Merci à ceux qui n'ont pas pu être présents ce jour-là.

Merci à Marion, Christelle et Tania qui se sont fait une joie de décorer ma maison.



Merci à Marie-Paule, ma sœur, à ma famille en Amérique et en Hollande qui a suivi ce départ grâce à Delphine qui a photographié et filmé une grande partie de l'évènement (ce qui m'a permis de le revivre le lendemain).

Merci à Rémy, Alexandre et Delphine, ma famille.

Au revoir.

Josiane (ZORN)

LE 30 SEPTEMBRE 2020

Le grand jour est arrivé, Josiane notre animatrice part à la retraite après 26 ans passés à nos côtés. Une fois tous les résidents descendus en salle à manger pour l'apéro offert par Josiane, le directeur, M. VOGLER et le président, M. SCHAEFFER en ont profité pour la remercier pour ses bons et loyaux services.

Grâce à Mme CRIQUI (fille de M. STOCKY), nous avons interprété une chanson pour Josiane.

Ce fut ensuite au tour de la remise des cadeaux offerts par les résidents et leurs familles.

Sous le coup de la surprise, Josiane a été très émue. Après toutes ces émotions, l'apéro a commencé. Nous avons été beaucoup gâtés comme d'habitude.

C'est avec le cœur gros que nous l'avons laissée partir et nous sommes sûrs que vous manquerez beaucoup à tous les résidents que vous avez côtoyés.

Un grand merci pour tout et nous vous souhaitons une joyeuse retraite bien méritée.

Les résidents

CHÈRE JOSIANE

Cela fait 10 ans déjà que je suis en maison de retraite à La Petite Pierre. Au début, cela était vraiment dur pour moi de quitter ma maison.

J'ai beaucoup pleuré au début, mais Josiane, vous étiez là avec beaucoup de bonnes paroles pour me réconforter.

Combien d'anniversaires nous avons fêtés avec vous, avec les apéritifs et les bons gâteaux que vous avez faits pour nous.

Et durant les 3 mois que nous avons dû rester en chambre, vous étiez encore là avec un sourire que nous n'oublierons pas.

Mais le jour est arrivé pour vous de nous annoncer que vous allez prendre votre retraite et que vous ne serez plus là pour nous.

Mais on comprend aussi que vous avez une famille et aussi votre maman ici en maison de retraite. Alors nous nous reverrons quelquefois.

Le grand jour est arrivé avec cet apéritif que vous nous aviez préparé, à boire et à manger à volonté. La salle bien décorée par les aides-soignantes pendant la nuit. Et vous avez reçu de nombreux cadeaux.

Mais une jeune femme du nom d'Elisa est avec nous pour vous remplacer. Elle est très sympathique. Elle connaît déjà un peu son métier et apprend vite.

Encore une fois, Josiane, un grand merci et je vous embrasse bien fort.

Emma MULLER



DÉPART A LA RETRAITE

Josiane nous a servi l'apéritif
C'était mercredi 30 septembre 2020
définitif

Elle a pris sa retraite
Avec nous, elle a fait la fête

A 11 H, nous étions présents
Elle nous gâtait beaucoup, en souriant
Pendant 26 ans, elle était toujours là
pour les résidents
Maintenant, elle peut dorloter Rémy et
ses enfants

Il faut qu'elle s'occupe de sa santé
Oui Josiane, c'est à vous, que vous devez
penser !

De temps en temps, vous avez dit, de
nous revoir

On vous attend déjà, on a de l'espoir

Une bonne et longue retraite

Peut-être fêterons-nous une autre fête !

Vous souhaitez de tout cœur

Hedwige EDEL



BIENVENUE A ELISA !

Depuis quelques temps, elle était présente.

Nous sommes très heureux, vraiment.

Avec Josiane, elle savait comment faire

Elisa continue de nous distraire.

Surtout le jeu de la roue

Des fois, on cherche les lettres comme un fou



On croit avoir trouvé la juste lettre

Mais non, la voisine l'a peut-être

La roue tourne, c'est banqueroute

Les 100 points sont perdus, aucun doute

Avec les autres rencontres, on est présents

Nous sommes tous très contents

Que Elisa soit avec nous

Pas seulement pour jouer la roue.

Hedwige EDEL

NOUVELLE ANIMATRICE

Ça y est, la légende du Kirchberg est partie à la retraite.

Mais qui va bien pouvoir essayer de reprendre son merveilleux travail ?

Eh bah voilà je me mets au défi.

La plupart d'entre vous me connaissent, mais pour les autres, je vais me présenter.

Je m'appelle Elisa et suis bénévole depuis cinq ans aux côtés de Josiane.

C'est grâce à elle que je me retrouve ici pour mon plus grand bonheur.

J'espère pouvoir apporter à cette maison de retraite et aux résidents de nouvelles animations, ainsi que de conserver la joie et le bonheur des pensionnaires malgré cette période difficile.

J'ai ainsi le grand plaisir de prendre la relève qui ne sera pas simple après le passage de Josiane.

Elisa GACKEL

MERCI

Un grand merci à Laetitia (REUTENAUER) qui a distribué des sachets de bonbons à tous les résidents, suite au baptême de sa fillette Eléna à laquelle nous souhaitons de tout cœur une vie heureuse.

Les résidents

Les animaux représentatifs du pays sont les lémuriens en particulier le Maki Cata. Il est élégant et souple avec sa longue queue annelée blanche et noire. Il peut même faire des bonds de cinq mètres de long.

Nous remercions chaleureusement M. Eric MARCHAL et attendons avec impatience son retour pour un nouveau voyage.

Les résidents

LE 02 OCTOBRE 2020

Grâce au conférencier, M. Eric MARCHAL qui vient déjà depuis 20 ans nous avons pu voyager à Madagascar, dont la capitale est Tananarive. Il nous a présenté la cathédrale et le palais de la Reine. Ensuite, nous avons pris la grande route sur laquelle les malgaches se déplacent avec des moyens de transports très divers : 4 L, poussepousse, charrette avec les zébus, vélos et pour transporter les marchandises, les roulements. C'est un peuple très débrouillard, toujours souriant malgré leur vie précaire. Ils vivent grâce à des petits boulots tels que tailleurs, cordonniers, brodeuses, repasseuses, fabricants de jouets miniatures, etc.

Pour construire leurs maisons, ils fabriquent eux-mêmes les briques avec l'aide de toute la famille (femmes et enfants).

Les cultures principales sont la vanille et surtout le riz cultivé en terrasse qu'ils mangent trois fois par jour.



Départ de Valérie SCHREIBER, IDE

LES FOURMIS BLANCHES

Elles sont partout
Avec leurs blouses blanches
Travailleuses comme des fourmis
Parfois elles piquent
Pour soulager nos douleurs
Reçoivent des réflexions
Par des patients ou même

Par leurs supérieurs
Débordées par leurs responsabilités
Manque de personnel partout,
Hélas !
Je n'oublie pas les aides-soignantes
J'admire leur métier
Aussi, je leur dis merci.

Texte trouvé par
Emma MULLER

UNE PAGE DE MA VIE

Sur la colline du Kirchberg
Je souhaite mettre en évidence, tous
ceux et celles qui m'ont tant apporté
durant ces sept belles années.
Nos résidents et leurs familles, puis
mes collègues, chacun, chacune
Dont la force fait leur fortune au travers
de leurs différences
J'ai vécu des moments intenses, par-
fois tristes et difficiles où les mouchoirs
étaient utiles.
Mais souvent dans la bonne humeur.
Merci monsieur le Directeur, votre sen-
tier est important
Merci Yvette pour ton sourire
Je ne veux oublier personne
A l'heure où mon départ a résonné
Je suis partie la tête bien remplie de
souvenirs faisant partie de ma vie et de
mon passé
Je ne pourrais vous oublier.



Stéphanie HELL et Marie-Christine STUBER

Nos routes se sont séparées
Mais ce n'est qu'un petit écart, vous
resterez dans mon cœur.
Je vous souhaite du bonheur, du cou-
rage et de la force.
Vivez de belles émotions et bonne con-
tinuation.

Marie-Christine STUBER

Merci pour le petit-déjeuner offert der-
nièrement.

MERCI AUX TRICOTEUSES

Je viens de réceptionner le colis.
Quelle belle surprise en découvrant
tous ces beaux ouvrages !



J'adore la souplesse des tricots et le choix des couleurs est génial, que ce soit pour les chaussons, les bonnets ou les couvertures. Tout est absolument parfait.



J'aime beaucoup la finition au crochet des couvertures.

Un grand MERCI aux tricoteuses pour tous ces bébés, qui pourront en bénéficier. C'est merveilleux.

Bonne continuation.

Liliane WACH (c'est la personne qui reçoit nos colis)

MERCI

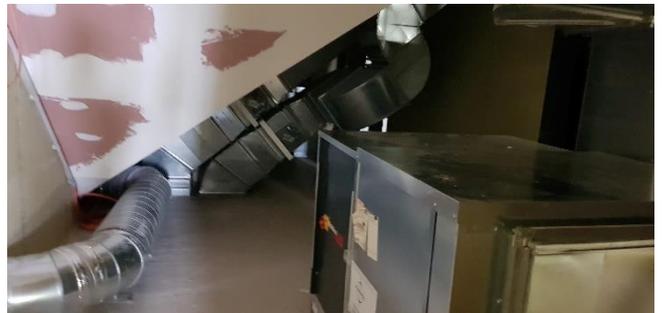
A l'occasion de son anniversaire, Mme Monique KREISS, notre ancienne directrice, nous a offert de bons croissants pour le petit déjeuner.

Nous la remercions et lui souhaitons une bonne continuation.

Marguerite GIESI, Yvonne RUDOLPH,
Berthe VOGLER, Hanna JUNG,
Marie-Madeleine BRAEUNIG
et les résidents

SUITE DES TRAVAUX (9)

Mise en place de gainerie et ventilation dans l'établissement et les sorties en toiture





Installation d'un nouveau surpresseur d'eau par les bénévoles



Salle de transmissions, préparation des médicaments, bureau des médecins, salle de soins et lieu de vie devant l'infirmierie.





Démontage de la cloison de chantier, montage des faux-plafonds et des portes coupe-feux. Installation de bornes WIFI pour que tout l'établissement soit couvert par la WIFI



Suite des travaux dans le prochain «Murmures».

Frédéric VOGLER